FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182 Enu. 81

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} St. Louis (Montreal) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wm Benfield — {Enumerator. / Recenseur.} — June 20.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age when...) / INFIRMITÉ (spécifier l'âge auquel l'infirmité...)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession or sect. lot or ordinal no. if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	Wages where person is employed by the month, such as farm hand, domestic servant, clerk, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation or trade.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in owing year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education of children over 5 years of age at school or university.	Blind.	Deaf and dumb.
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Montant ou la personne ou employée, comme ouvrier de ferme, domestique, commis, etc.	Nombre de semaines données au travail ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langues communément parlées.	Coût de l'instruction en ce qui concerne les enfants de plus de 5 ans, aux écoles ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	30 36	Han Hap	63 Dorchester	m	head	m	July	1883	27	China	1909		Chinese	Chinese	R. Cath.	proprietor		2-0-12	yes	yes	laundry											yes	yes	Chinese			
2	31 37	Labelle Orita	454 Cadieux St	m	head	m	Sept	1867	43				French	Canadian	R. Cath.	poultry merchant		18-0-29	yes	yes												yes	yes	F			
3	"	Trouille "	" "	f	wife	m	Sept	1870	40				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														yes	yes	F			
4	"	Bernadette "	" "	f	daughter	s	March	1898	13				French	Canadian	R. Cath.			nil														9	yes	yes	F			
5	"	Eugene "	" "	m	son	s	Mar	1898	12				French	Canadian	R. Cath.			nil														9	yes	yes	F			
6	"	Rodrigo "	" "	m	son	s	March	1905	6				French	Canadian	R. Cath.			nil															no	no	F			
7	"	Juliet "	" "	f	daughter	s	June	1905	5				French	Canadian	R. Cath.			nil															no	no	F			
8	"	Russieu "	" "	m	son	s	June	1906	4				French	Canadian	R. Cath.			nil																				
9	"	Jeanne "	" "	f	daughter	s	Aug	1910	8/12				French	Canadian	R. Cath.			nil																				
10	32	Martin Madame	454 "	f	head	m	Feb	1880	30				French	Canadian	R. Cath.	none		nil															yes	yes				
11	"	Leah "	" "	f	daughter	s	May	1894	16				French	Canadian	R. Cath.	none		nil															yes	yes	F.E.			
12	"	Albert "	" "	m	son	s	Apr	1895	26				French	Canadian	R. Cath.	driver		11-9-60	yes		express	52		55		520						yes	yes	F.E.			
13	37	Bernstein Jammie	454 "	m	head	m	May	1875	36	Roumania	1910		Roumanian	Roumanian	Hebrew	blacksmith		1-6-30	yes		shop	52		56		780						yes	yes	F.			
14	"	Rachel "	" "	f	wife	m	Oct	1884	27	Roumania	1910		Roumanian	Roumanian	Hebrew	none		nil														yes	yes	Roumanian			
15	"	Gitty "	" "	f	daughter	s	Jan	1900	11	Roumania	1911		Roumanian	Roumanian	Hebrew			nil														9	yes	yes	Roumanian			
16	"	Florence "	" "	f	daughter	s	May	1901	10	Roumania	1911		Roumanian	Roumanian	Hebrew			nil															yes	yes	Roumanian			
17	"	Bertha "	" "	f	daughter	s	Dec	1905	5	U.S.A.	1911		Roumanian	Roumanian	Hebrew			nil															no	no	F.E.			
18	"	Marguerite "	" "	f	daughter	s	Jan	1909	2	Roumania	1911		Roumanian	Roumanian	Hebrew			nil																				
19	32 40	Rosenberg Jacob	458 "	m	head	m	Feb	1875	36	Roumania	1909		Roumanian	Roumanian	Hebrew	cleaner		7-6-90	yes		fur shop	52		55		260						yes	yes	F.			
20	"	Olga "	" "	f	wife	m	Oct	1885	26	Roumania	1909		Roumanian	Roumanian	Hebrew	none		nil														yes	yes	F.			
21	"	Rosa "	" "	f	daughter	s	Dec	1894	17	Roumania	1909		Roumanian	Roumanian	Hebrew	skirt maker		7-6-15	yes		shop	52		55		208						yes	yes	Roumanian			
22	33 41	Levert Nezmus	462 "	m	head	m	Sept	1870	39				French	Canadian	R. Cath.	stone manufacturer		3-0-00	yes										1000	34	16.80	no	no	F.E.			
23	"	Philomine "	" "	f	wife	m	May	1873	38				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														yes	yes	F.E.			
24	"	Campeau Hilaire	" "	f	father	w	Jan	1836	75				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														yes	yes	F			
25	"	Billet Philomene	" "	f	father	w	Dec	1835	75				French	Canadian	R. Cath.	~~none~~		~~nil~~			~~none~~											no	no	F			
26	42	Charbonneau Gilbert	462 "	m	head	m	June	1853	58				French	Canadian	R. Cath.	painter		3-9-65	yes	yes	street	52		55		572		20				no	no	F			
27	"	Helene "	" "	f	wife	m	Oct	1865	46				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														no	no	F			
28	"	Pepe "	" "	f	daughter	s	Sept	1876	34				French	Canadian	R. Cath.	~~trunk~~ finisher		2-6-10	yes		shop	52		54		360						yes	yes	F.E.			
29	34 43	Record Pacifique	464 "	m	head	m	Oct	1877	43				French	Canadian	R. Cath.	painter		1-0-12	yes	yes												yes	yes	F			
30	"	Marie "	" "	f	wife	m	Oct	1868	42				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														yes	yes	F			
31	"	Alma "	" "	f	daughter	s	Apr	1891	20				French	Canadian	R. Cath.	trunk maker		7-6-95	yes		factory	52		60		364						yes	yes	F			
32	"	Anna "	" "	f	daughter	s	May	1894	17				French	Canadian	R. Cath.	trunk maker		7-6-95	yes		factory	52		60								yes	yes	F			
33	"	Henri "	" "	m	son	s	May	1898	13				French	Canadian	R. Cath.			nil														yes	yes	F			
34	"	Antoinette "	" "	f	daughter	s	Dec	1899	11				French	Canadian	R. Cath.			nil														9	yes	yes	F			
35	"	Edouard "	" "	m	son	s	Apr	1904	7				French	Canadian	R. Cath.			nil														7	yes	yes	F			
36	"	Georgiana "	" "	f	daughter	s	Jan	1909	1				French	Canadian	R. Cath.			nil														9	yes	yes	F			
37	"	Juliet "	" "	f	daughter	s	Sept	1911	7/12				French	Canadian	R. Cath.			nil																				
38	44	Labelle Joseph	464 "	m	head	m	Oct	1864	46				French	Canadian	R. Cath.	labourer		2-0-65	yes		street	52		60								yes	no	F			
39	"	Victoria "	" "	f	wife	m	Sept	1865	45				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														no	no	F			
40	"	Jacob "	" "	m	son	s	Dec	1891	19				French	Canadian	R. Cath.	clerk		10-6-51	yes		bank	52		54								yes	yes	F.E.			
41	"	Philomena "	" "	f	daughter	s	Oct	1894	16				French	Canadian	R. Cath.	painter		10-6-51	yes		store	52		54								no	no	F			
42	"	Delia "	" "	f	daughter	s	Oct	1896	14				French	Canadian	R. Cath.	~~none~~		~~nil~~																				
43	"	Albert "	" "	m	son	s	June	1897	13				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														9	no	yes	F.E.			
44	45	Lavoie Israel	464 "	m	head	m	Feb	1863	47				French	Canadian	R. Cath.	butcher		10-6-60	yes			52		55		468						7	no	no	F			
45	"	Lavoie Rosa	" "	f	wife	m	Jan	1875	36				French	Canadian	R. Cath.	none		nil														yes	yes	F			
46	"	Rosa "	" "	f	daughter	s	June	1908	2				French	Canadian	R. Cath.			nil															no	no	F			
47	"	Labelle Nanette	" "	f	mother-in-law	w	June	1835	75				French	Canadian	R. Cath.	none		nil															no	no	F			
48	35 46	Fishilson Samuel	468 "	m	head	m	Sept	1883	27	Roumania	1899	1904	Roumanian	Canadian	Hebrew	furrier		7-6-90	yes		factory	52		60								yes	yes	Roumanian			
49	"	Adela "	" "	f	wife	m	Oct	1885	25	Roumania	1899	1904	Roumanian	Canadian	Hebrew	none		nil														no	no	F			
50	"	Maharay "	" "	m	son	s	June	1903	7				Roumanian	Canadian	Hebrew			nil																				

50

1000 16.80